

من ٤ : ٦ سنوات

# السِّنْجَابُ وَالْبِنْدُقُ الْعَائِدُ

رِسْمُ

أحمد رضا كامل

كُتِبَتْ

د. نعمات إبراهيم

## The Squirrel and the Coming-back Hazelnut

Written by  
Dr. Neamat Ibrahim

Illustrated by  
Ahmad Reda Kamel

رقم الإيداع ١٣٩٤٤ / ٢٠٠٤

الترقيم الدولي : ISBN 977 - 361 - 273 - 2



فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ كَانَ السَّنْجَابُ يَجْمَعُ حَبَّاتِ البُنْدُقِ اللَّذِيذِ وَيَضَعُهَا فِي  
كَيْسٍ لِيَحْمِلَهَا إِلَى بَيْتِهِ وَأَوْلَادِهِ.

2- One day, the squirrel was collecting the delicious hazelnuts and putting them in a bag to carry them home for his kids.



امْتَلَأَ الْكَيْسُ بِالْبُنْدُقِ ، وَحَاوَلَ السَّنَجَابُ أَنْ يَحْمِلَ الْكَيْسَ فَلَمْ يَسْتَطِعْ .



طَلَبَ السَّنَجَابُ مِنْ صَدِيقِهِ الْأَرْنَبِ أَنْ يُسَاعِدَهُ فِي حَمْلِ الْكَيْسِ إِلَى بَيْتِهِ.

4- The squirrel asked his friend the rabbit to help in carrying the bag home.



وَعِنْدَمَا وَصَلَا إِلَى الْبَيْتِ شَكَرَ السَّنْجَابُ الْأَرْنَبَ وَقَدَّمَ لَهُ بَعْضَ حَبَّاتِ  
مِنَ الْبُنْدُقِ اللَّذِيذِ.

٥

5- When they arrived at the house, the squirrel thanked the rabbit and gave him some of the delicious hazelnuts.



فَكَرَّ الْأَرْنَبُ وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: أَنَا آكُلُ الْخَسَّ وَالْجَزَرَ وَلَا آكُلُ الْبُنْدُقَ، وَلَكِنَّ  
جَارَتِي الْبَطَّةَ رُبَّمَا تُحِبُّ الْبُنْدُقَ.

6- The rabbit thought a while and said to himself: I eat lettuce and carrots but I do not eat hazelnuts. My neighbor the duck may like hazelnuts.



حَمَلَ الأَرْنَبُ كَيْسَ البُنْدُقِ وَذَهَبَ بِهِ إِلى جَارَتِهِ البَطَّةِ وَقَدَّمَهُ لَهَا هَدِيَّةً .

٧

7- The rabbit carried the hazelnuts bag and went to his neighbor duck and gave her the hazelnuts as a gift.



شَكَرَتِ الْبَطَّةُ الْأَرْنَبَ ثُمَّ فَكَّرَتْ وَقَالَتْ: أَنَا آكُلُ الْحُبُوبَ وَلَا آكُلُ الْبُنْدُقَ،  
سَأَحْمِلُهُ إِلَى جَارَتِي النَّعَامَةِ فَرُبَّمَا تُحِبُّ الْبُنْدُقَ.

٨

8- The duck thanked the rabbit, but she thought and said to herself: I eat cereals not the hazelnuts. I will take them to my neighbor the ostrich who may like the hazelnuts.



ذَهَبَتِ الْبَطَّةُ إِلَى جَارَتِهَا النَّعَامَةِ فَلَمْ تَجِدْهَا، فَتَرَكَتِ الْبُنْدُقَ عَلَى بَابِ بَيْتِهَا،  
وَعِنْدَمَا عَادَتِ النَّعَامَةُ وَجَدَتِ الْبُنْدُقَ أَمَامَ الْبَابِ.

9- The duck went to her neighbor the ostrich but she did not find her. The duck left the hazelnuts by the door. When the ostrich came back, she found the hazelnuts in front of the door.



فَكَرَّتِ النَّعَامَةُ وَقَالَتْ كَ سَأَخُذُ الْبُنْدُقَ إِلَى صَدِيقِي السَّنَجَابِ فَأَنَا أَعْرِفُ  
أَنَّهُ يُحِبُّ الْبُنْدُقَ .

١٠

10- The ostrich thought and said to herself: I will take the hazelnuts to my friend the squirrel. I know that he likes them.



ذَهَبَتِ النَّعَامَةُ إِلَى السَّنَجَابِ وَأَعْطَتْهُ الْبُنْدُقَ، وَقَالَتْ: خُذْ هَذَا الْبُنْدُقَ إِنَّهُ هَدِيَّةٌ.

11- The ostrich went to the squirrel, gave him the hazelnuts and said: Take the hazelnuts. It is a gift for you.



ضَحِكَ السَّنَجَابُ وَقَالَ : أَنَا سَعِيدٌ أَنَّ لِي أَصْدِقَاءَ مِثْلَكُمْ وَحَكِي لِلنَّعَامَةِ  
مَا حَدَّثَ .. وَأَخَذُوا يَضْحَكُونَ .

12- The squirrel laughed and said: I am happy that I have friend like you. He told the ostrich the story and they laughed.